E20

ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

Wydane przez: DYREKTORA TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO
Issued by: DIRECTOR OF TRANSPORTATION TECHNICAL SUPERVISION
ul. Puławska 125, 02-707 WARSZAWA
Polska / *Poland*

Dotyczące[1]: - **ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**
Concerning[1]: - *APPROVAL EXTENDED*
- ~~UDZIELENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL GRANTED~~
- ~~ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED~~
- ~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN~~
- ~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

typu kierunkowskazu na podstawie Regulaminu ONZ nr 6.
of a type of direction indicator pursuant to UN Regulation No. 6.

Nr homologacji: / *Approval No.:* **E20*6R01/29*001695*01**

1. **Nazwa handlowa lub znak towarowy urządzenia:** / *Trade name or mark of the device:* **WAŚ**

2. **Oznakowanie typu urządzenia przez producenta:** / *Manufacturer's name for the type of device:* **W145/2aD**
   Zastosowane w lampie zespolonej / *Applied in grouped lamp:* **W145**

3. **Nazwa i adres producenta:** / *Manufacturer's name and address:* **Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych "WAŚ" Józef i Leszek Waś Spółka Jawna Godzikowice, ul. Stalowa 7,9 ; 55-200 Oława**

4. **Jeżeli dotyczy, nazwa i adres przedstawiciela producenta:** / *If applicable, name and address of manufacturer's representative:* **Nie dotyczy** / *Not applicable*

5. **Data przedstawienia do homologacji:** / *Submitted for approval on:* **2020-05-27**

6. **Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:** / *Technical Service responsible for conducting approval tests:* **Instytut Transportu Samochodowego , ul. Jagiellońska 80 , 03-301 Warszawa, Polska** / *Motor Transport Institute , 80 Jagiellonska str. , 03-301 Warsaw, Poland*

7. **Data sprawozdania z badań wydanego przez tę placówkę:** / *Date of test report issued by that Service :* **21.05.2020**

8. **Numer sprawozdania z badań wydanego przez tę placówkę:** / *Number of the test report issued by that Service:* **ZBH/20/0493**

9. **Krótki opis** / *Concise description:* **Światło kierunku jazdy tylne - może być użyte w zespole dwóch świateł tej samej kategorii (oznaczone literą "D").**
The rear direction light - may also be used in an assembly of two lamps of the same category (marked with letter "D").

Kategoria / *Category:* **2aD**

Liczba, kategoria / *Number, category*
8 x niewymienne LED połączone szeregowo-równolegle. Wg deklaracji producenta, w przypadku uszkodzenia którejkolwiek diody LED nastąpi rozłączenie obwodu i spadek poboru mocy do wartości 0W.
8 x non-replaceable LED connected in series and parallel. According to manufacturer declaration, in case of failure on any LED will be the disconnect of electrical circuit and decrease power consumption to 0W.

Funkcja(-e) światła współzależnego stanowiącego część układu świateł współzależnych:
Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamps system:
Nie dotyczy / *Not applicable*

Napięcie i moc / *Voltage and wattage* : **12V 4,5W lub/*or* 12V 21W**
24V 9 W lub/*or* 24V 25W

Indywidualny kod identyfikacyjny modułu źródła światła: **Nie dotyczy**
Light source module specific identification code: *Not applicable*

Tylko z ograniczeniem wysokości montażu do maksimum 750 mm nad podłożem: ~~Tak /~~ **Nie** [1)]
Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground: ~~*Yes /*~~ *No* [1]

Geometryczne warunki montażu i warianty ustawienia, o ile dotyczy: **wg rysunku**
Geometrical conditions of installation and relating variations, if any: *according to the drawing*

Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / ~~sterowania zmiennością światłości~~:
Application of an electronic light source control gear/~~variable intensity control:~~

a) jako część lampy: **Tak** ~~**/ Nie**~~ [1)]
being part of the lamp: *Yes* ~~*/ No*~~ [1]

b) jako osobne urządzenie: ~~**Tak /**~~ **Nie** [1)]
being not part of the lamp: ~~*Yes /*~~ *No* [1]

Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / ~~sterowania zmiennością światłości~~**:** **12V / 24V**
Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear ~~*/variable intensity control*~~*:*

Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie): **Nie dotyczy**
Electronic light source control gear manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body): *Not applicable*

Zmienna światłość:
Variable luminous intensity:

~~Tak /~~ **Nie** [1)]
~~*Yes /*~~ *No* [1]

Sekwencyjna aktywacja źródeł światła (patrz paragraf 5.6 do Regulaminu):
Sequential activation of light sources (see paragraph 5.6. of this Regulation):

~~Tak /~~ **Nie** [1)]
~~*Yes /*~~ *No* [1]

10. **Położenie znaku homologacji** / *Position of the approval mark:* ***Na kloszu*** */On the lens*

11. **Powód (powody) rozszerzenia (o ile występują):**
Reason(s) for the extension (if applicable):
Zwiększenie poborów mocy światła kierunku jazdy - zastosowanie dodatkowego obciążenia rezystancyjnego w obwodzie zasilania światła kierunku jazdy.
Increasing light power consumption of the direction indicator light - an application of additional resistive load in the direction indicator supply circuit.

12. **Homologację** ~~udzielono /~~ **rozszerzono** ~~/ odmówiono / cofnięto~~ [1)]
Approval ~~*granted /*~~ ***extended*** ~~*/ refused / withdrawn*~~ [1)]

13. **Miejscowość** *Place:* **Warszawa** */ Warsaw*

14. **Data** / *Date*: **16 czerwca 2020 r.** / *16th of June 2020*

15. **Podpis:**
Signature:

DYREKTOR
Jan Urbanowicz

DYREKTOR TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO

16. **Wykaz dokumentów przedłożonych władzy homologacyjnej, która udzieliła homologacji typu, jest załączony do niniejszego zawiadomienia i może być dostępny na żądanie:**
The list of documents deposited with the Type Approval Authority which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:
    1. **Opis techniczny z rysunkiem**
    Technical description with drawing
    2. **Sprawozdanie z badań nr** / *Test report No:* **ZBH/20/0493**

[1)] **Niepotrzebne skreślić** / *Strike out what does not apply*

DOKUMENT INFORMACYJNY
INFORMATION DOCUMENT

OPIS TECHNICZNY
TECHNICAL DESCRIPTION

PRODUCENT: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ" Józef i Leszek Waś
PRODUCER: Sp. J. Godzikowice ul. Stalowa 7,9 55-200 Oława

WYRÓB: LAMPA ZESPOLONA TYLNA
ARTICLE: REAR GROUPED LAMP

OZNACZENIE LAMPY: W 145
LAMP MARKING: W 145

RD 02 E20 1695
S1D 02 1695
2aD 01 1695 Ext.1
L 00 1695

ŚWIATŁA:

- pozycyjne tylne W145/RD - kat. RD
- hamowania W145/S1D - kat. S1D
- kierunku jazdy tylne W145/2aD - kat. 2aD
- oświetlenie tablicy rejestr. W145/L - kat. L

LAMPS:

- rear position W145/RD - cat. RD
- stop light W145/S1D - cat. S1D
- rear direction light W145/2aD - cat. 2aD
- illuminating registration plate W145/L - cat. L

DYREKTOR TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO

MATERIAŁY:
KLOSZ ZEWNĘTRZNY: - PC lub PMMA bezbarwny
KLOSZE WEWNĘTRZNE: - PC lub PMMA żółty dla światła tylnego kierunku jazdy, PC lub PMMA czerwony dla światła tylnego przeciwmgielnego tylnego, PC lub PMMA czerwony dyfuzyjny dla światła pozycyjnego tylnego.
ODBŁYŚNIK: - PC lub ABS napylane próżniowo
KORPUS: - PC czarny lub ABS czarny
UKŁAD ELEKTRONICZNY Z ELEKTROLUMINESCENCYJNYM ŹRÓDŁEM ŚWIATŁA
USZCZELNIENIE: - masa plastyczna
PRZEWODY DOPROWADZAJĄCE PRĄD
MIEJSCE UMIESZCZENIA ZNAKÓW HOMOLOGACJI: - na kloszu
Lampa może być montowana w pozycji poziomej lub pionowej.

MATERIALS:
OUTER LENS: - PC or PMMA colorless
INNER LENS: - PC or PMMA yellow for the rear direction light , PC or PMMA red for the rear fog light, PC or PMMA red diffuse for the rear position light.
BODYS: - PC black or ABS black
REFLECTOR: - PC or ABS metallized
ELECTRONIC DEVICE WITH ELECTROLUMINESCENT LIGHT SOURCE
PLASTIC GASKET
LEADS
POSITION OF THE APPROVAL MARK: - on the lens
The lamp can be mounted in vertical or horizontal position.

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:

- 8 x LED, 12V 4,5W lub 12V 21W; 24V 9W lub 24V 25W dla światła tylnego kierunku jazdy, połączone szeregowo – równolegle. W przypadku uszkodzenia którejkolwiek diody światła kierunku jazdy nastąpi nieodwracalne przerwanie obwodu zasilania i spadek poboru mocy do wartości 0 W.
- 8 x LED, 12V/24V 1,2W dla światła hamowania, połączone szeregowo - równolegle
- 12 x LED, 12V 1,1W; 24V 2,2W dla światła pozycyjnego tylnego, połączone szeregowo – równolegle
- 2 x LED, 12V 0,7W; 24V 1,4W dla światła oświetlenia tablicy rejestracyjnej, połączone szeregowo

SOURCES:

- 8 x LED, 12V 4,5W or 12V 21W; 24V 9W or 24V 25W for the rear direction light, connected in series and parallel. In case of failure of any diode in direction light, will be the irreversible interruption of the power circuit and decrease power consumption to 0 W.
- 8 x LED, 12V/24V 1,2W for the stop light, connected in series and parallel
- 12 x LED, 12V 1,1W; 24V 2,2W for the rear position light, connected in series and parallel
- 2 x LED, 12V 0,7W; 24V 1,4W for the rear registration plate light, connected in series

NINIEJSZY OPIS JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O ROZSZ UDZIELENIE HOMOLOGACJI
THIS DESCRIPTION IS A PART OF THE TYPE APPROVAL APPLICATION

RD 02 E20 1695
S1D 02 1695
2aD 01 1695 Ext.1
L 00 1695

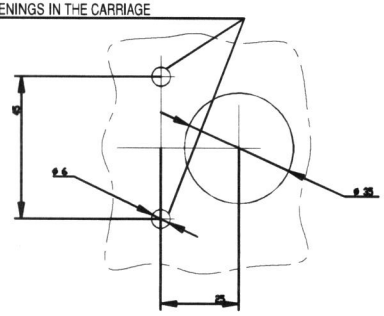
DYREKTOR TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO

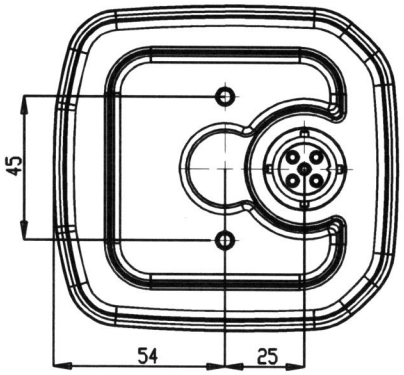
LAMPA TYLNA ZESPOLONA W145
REAR LAMP ASSEMBLY W145

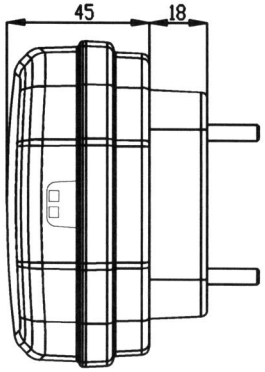
PRZETWÓRSTWO TWORZYW SZTUCZNYCH
JÓZEF I LESZEK WAŚ
SPÓŁKA JAWNA
Godzikowice, ul. Stalowa 7,9
55-200 OŁAWA
tel.(071)313 95 18, tel./fax(071)313 35 52
Regon 931951967 NIP 912-16-54-900

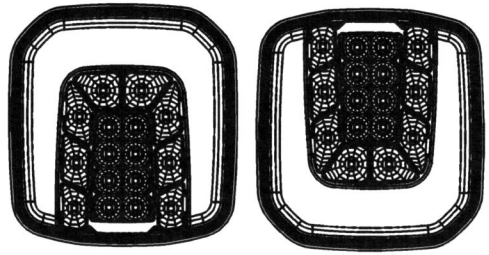
Wersja 2
Version 2

OTWORY W NADWOZIU DO MOCOWANIA
FIXING OPENINGS IN THE CARRIAGE



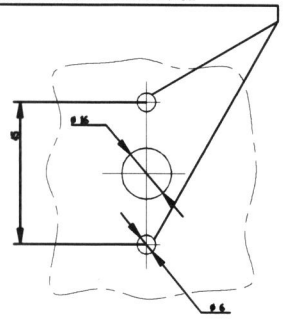


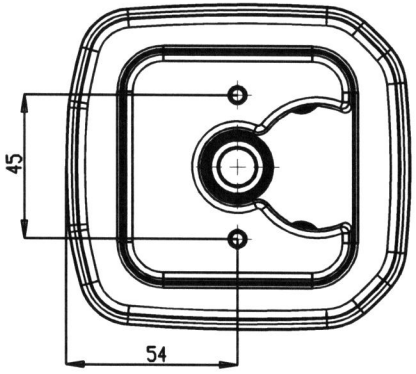


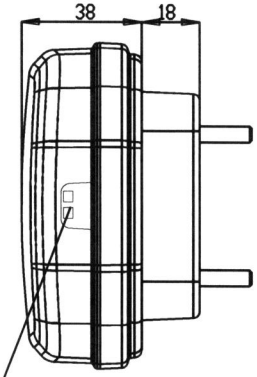


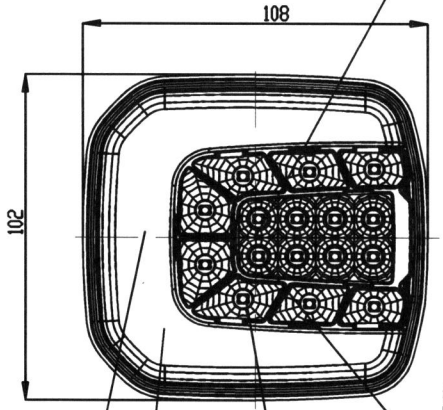
Lampa może być montowana również w pozycji pionowej (w wersji bez oświetlenia tablicy rejestracyjnej)
The lamp can also be installed in a vertical position (version without license plate lighting)

OTWORY W NADWOZIU DO MOCOWANIA
FIXING OPENINGS IN THE CARRIAGE









OŚWIETLENIE TYLNEJ TABLICY REJESTRACYJNEJ W145/L
KLOSZ BEZBARWNY
REAR REGISTRATION PLATE LIGHT W145/L
COLORLESS LENS
2 x LED

MIEJSCE NA ZNAK HOMOLOGACJI
PLACE FOR THE APPROVAL SIGN

ŚWIATŁO TYLNE POZYCYJNE W145/RD
KLOSZ CZERWONY DYFUZYJNY
REAR POSITION LAMP W145/RD
RED DIFFUSE COLOUR LENS
12 x LED

ŚWIATŁO HAMOWANIA W145/S1D
KLOSZ BARWY CZERWONEJ
STOP LAMP W145/S1D
RED COLOUR LENS
8 x LED

ŚWIATŁO TYLNE KIERUNKU JAZDY W145/2aD
KLOSZ BARWY ŻÓŁTEJ SAMOCHODOWEJ
REAR DIRECTION INDICATOR LAMP W145/2aD
AMBER COLOUR LENS
8 x LED

NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ
WNIOSKU O ROZSZERZENIE HOMOLOGACJI
THIS DRAWING IS A PART OF
THE APPLICATION FOR EXTENSION OF APPROVAL

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA
- kierunku jazdy: 8 x LED, 12V 4,5W lub 12V 21W; 24V 9W lub 24V 25W
- hamowania: 8 x LED, 12V/24V 1,2W
- tylne pozycyjne: 12 x LED, 12V 1,1W; 24V 2,2W
- oświetlenie tablicy rejestracyjnej: 2 x LED 12V 0.7W; 24V 1.4W

LIGHT SOURCES:
- direction indicator: 8 x LED, 12V 4,5W or 12V 21W; 24V 9W or 24V 25W
- stop: 8 x LED, 12V/24V 1,2W
- rear position: 12 x LED, 12V 1,1W; 24V 2,2W
- illuminating the rear registration plate: 2 x LED 12V 0,7W; 24V 1,4W

GODZIKOWICE, 25-05-2020

ZBH

INSTYTUT TRANSPORTU SAMOCHODOWEGO

ul. Jagiellońska 80, 03-301 Warszawa

Zakład Homologacji i Badań Pojazdów

ZAŁĄCZNIK NR 1
ANNEX No. 1

DO SPRAWOZDANIA Z BADAŃ NR ZBH/20/0493
TO THE TEST REPORT No. ZBH/20/0493

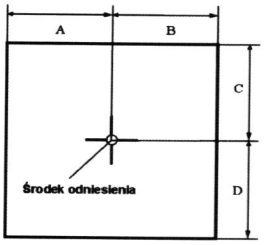
Oznaczenie krawędzi powierzchni widocznej (powierzchni świetlnej wg R48.06) lamp tylnych zespolonych W145

Marking of apparent surface (illuminating surface acc. to R48.06) of rear grouped lamps W145

Producent:
Manufacturer

Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ" Józef i Leszek WAŚ Sp. J. Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9 55-200 Oława

Liczba stron:
Number of pages: 1



Światło Light	A [mm] w lewo left	B [mm] w prawo right	C [mm] w górę up	D [mm] w dół down
Lampa w pozycji poziomej Lamp in horizontal position				
Tylne pozycyjne W145/RD Rear position W145/RD	38	38	40	40
Hamowania W145/S1D Stop W145/S1D	22	22	11	11
Kierunku jazdy W145/2aD Direction indicator W145/2aD	30	30	23	23
Lampa w pozycji pionowej Lamp in vertical position				
Tylne pozycyjne W145/RD Rear position W145/RD	40	40	38	38
Hamowania W145/S1D Stop W145/S1D	11	11	22	22
Kierunku jazdy W145/2aD Direction indicator W145/2aD	23	23	30	30

Koniec załącznika
End of annex

sporządził:
compiled by:

dr inż. Piotr Kaźmierczak,
Specjalista badawczo-techniczny

autoryzował:
authorised by:

Zakład Homologacji i Badań Pojazdów
mgr inż. Andrzej Wierzejski